

Premios Para Dos Grandes

● Günter Grass y Mario Vargas Llosa recibieron los premios Príncipe de Asturias y Menéndez Pelayo, respectivamente, por considerar inseparables el arte y la moral.

“El presidente del jurado me ha llamado para comunicarme y me alegré muchísimo. Es un gran honor y una gran satisfacción”, dijo ayer el novelista alemán Günter Grass al saber que había sido distinguido con el Premio Príncipe de Asturias de Literatura 1999 por tener, según el jurado, “una obra literaria de creación y ensayo, y una trayectoria cívica y humana que lo convierte en figura excepcional de la literatura, del humanismo crítico y del compromiso moral de nuestros tiempos”.

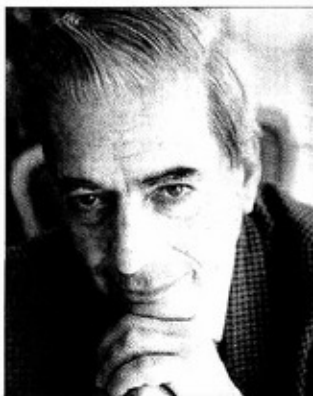
El jurado consideró que la escritura de Grass, “de gran calidad estética, constituye un servicio apaciguado a los valores de la libertad, de la defensa de los débiles y un apoyo decidido a los elementos que fundamentan las instituciones democráticas modernas”.

Según Grass, este galardón, como todos los premios internacionales que ha recibido, son para él una especie de compensación frente a algunas críticas que suele recibir su obra en Alemania.

La última novela de Grass, “En cuento largo”, recibió en el momento de su aparición duras críticas en Alemania debido a su contenido político que atacaba algunos aspectos del proceso de reunificación. “Con el tiempo, la novela se ha impuesto y las críticas de las que fue objeto han quedado sin sentido. Poco a poco a todo el mundo le ha quedado claro que se dio la unificación política, pero no la unificación real, porque sigue habiendo ciudadanos de primera y segunda clase”, dijo Grass.

Sobre sus planes literarios el autor, que archiva de terminar su libro de memorias “Mi siglo”, que será procesado próximamente, dijo que “de momento estoy maravillosamente en paro”.

Esta es la primera vez en las 18 ediciones de este premio en



“Con valiente honestidad y sin tapujos” Vargas Llosa “lo dudó en palabras” sobre los diversos temas que proponían el mundo.



Para Günter Grass, todos los premios internacionales que ha recibido son una especie de compensación frente a algunas críticas que suele recibir su obra en Alemania.

que el galardonado es un autor que no procede del ámbito iberoamericano, en consonancia con la intención expresada por la mayoría de los miembros del jurado y de la propia Fundación Príncipe de Asturias de “universalizar” el galardón, concediéndolo a un autor que no haya escrito su obra en castellano.

Los Príncipe de Asturias están dotados con cinco millones de pesetas (30.000 dólares) en cada una de sus 8 modalidades y serán entregados por el Príncipe Felipe de Borbón en el otoño europeo.

Varios escritores y lingüistas españoles y el traductor de la obra del alemán Günter Grass, coincidieron en resaltar la enorme creatividad literaria y el compromiso ético del autor germano.

Luis Goytisolo: “Grass (de 72 años) es uno de los pocos grandes novelistas que quedan y es también, junto a Peter Handke (austríaco), el más interesante porque son conscientes del papel del intelectual y del escritor en la sociedad a la que pertenecen, aspecto que hoy se va perdiendo”.

Juan José Millás calificó a Grass como “uno de los grandes escritores europeos” y recordó que “ha conseguido colocar una

novela grande en todos los sentidos —el tambo de la novela— como referencia permanente de una zona de un siglo”.

Millás consideró “envidiable” la firma con la que Grass mantiene sus postulados, “aunque van a contracorriente y aunque ello le pueda hacer a veces, incómoda la vida en su país”. (EFE).

VARGAS LLOSA

Por su parte, el escritor peruano Mario Vargas Llosa obtuvo, también ayer, en España, el XIII Premio Internacional Menéndez Pelayo, dotado con ocho millones de pesetas (50.000 dólares).

El jurado reconoció “el alto nivel ético” del autor de “Conversación en la catedral”, cuya obra representa “el nivel máximo de excelencia de creación intelectual”.

El jurado estuvo presidido por el rector de la Universidad Internacional Menéndez Pelayo, José Luis García Delgado. Tras destacar la ambición intelectual que el escritor peruano ha mantenido desde su primera obra, se dedicó a la humanística. García Delgado señaló que Vargas Llosa “forma parte de la biografía intelectual de toda una generación, y “repre-

senta en nuestra época la figura del intelectual comprometido”.

También se destacó que el autor de “Pantaleón y los visitadores” es “un hombre vigente y es permanente sintonía con su tiempo” y que “con valentía, con total honestidad y sin tapujos” ha permanecido atento “siempre ha dado su palabra” sobre los diversos acontecimientos que preocupan al mundo.

“Es un premio muy prestigioso que han recibido escritores y críticos que admiran”, afirmó Vargas Llosa y destacó que el galardón es un reconocimiento que “va a caballear entre lo literario y lo crítico”. En tono jovial, dijo estar escamoteando del peso de esos dos elementos en el premio porque, a su juicio, “no son incompatibles” al considerar que la crítica y la investigación “son estimulantes” para el escritor.

Agregó que el premio le ha causado una “sorpresa total y muy grata” al explicar que no sabía que su nombre estaba entre los 32 candidatos al galardón.

Novelista, ensayista, narrador y periodista, Vargas Llosa es también el primer escritor latinoamericano que ha ingresado en este siglo a la Real Academia Española (enero de 1990). (EFE).

Premios para dos grandes. [artículo]

Libros y documentos

FECHA DE PUBLICACIÓN

1999

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Premios para dos grandes. [artículo]. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

[Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile](#)